

# や



# な



# い



YANAI  
SIGHTSEEING  
MAP

City of Yanai Tourism  
www.city.yanai.jp

ようこそ 金魚ちゃんのおまちへ

## 宿泊施設のご案内

Lodgings (in Yanai City)

名称 Name	住所 Address	定員 Capacity	電話番号 Telephone
柳井クルーズホテル Yanai Cruise Hotel	柳井市南町	200名	0820-23-6000
柳井グランドホテル Yanai Grand Hotel	柳井市中央	150名	0820-23-0030
柳井ビジネスホテル Yanai Business Hotel	柳井市中央	35名	0820-22-8171
柳井シティホテル Yanai City Hotel	柳井市南町	36名	0820-23-0111
柳井ステーションホテル Yanai Station Hotel	柳井市南町	28名	0820-22-2628
柳井パークホテル Yanai Park Hotel	柳井市南町	19名	0820-22-1175
旅館 海月 Ryokan Kaigetsu (Japanese inn)	柳井市神代	25名	0820-45-2422
民宿 大野屋 Minshuku Onooya (Japanese inn)	柳井市平部東	20名	0820-47-2237
小林旅館 Kobayashi Ryokan (Japanese inn)	柳井市平部西	12名	0820-47-2811

## 観光のお問い合わせ

For Sightseeing Information

柳井市観光協会 Yanai City Sightseeing Association (Tourist Information Office)

〒742-0021 山口県柳井市柳井3714-1 (白塚ふれあい広場)  
TEL 0820-23-3655 FAX 0820-23-5411  
URL <http://www.kanko.yanai.com> MAIL [info@kanko.yanai.com](mailto:info@kanko.yanai.com)

大塚商工会・大塚観光協会 Ohtsuka Source of Commerce and Industry, Okanaka Sightseeing Association, (Tourist Information Office)

〒749-0101 山口県柳井市神代4830  
TEL 0820-45-2414 FAX 0820-45-2456  
URL <http://www.shokokai.or.jp/oobatake/>  
MAIL [oobatakechou@yamaguchi-shokokai.or.jp](mailto:oobatakechou@yamaguchi-shokokai.or.jp)

柳井市商工観光課 The Commerce, Industry and Sightseeing Section of Yanai City Office

〒742-8714 山口県柳井市南町1-10-2  
TEL 0820-22-2111 FAX 0820-23-7474  
URL <http://www.city.yanai.jp> MAIL [shokokanko@city.yanai.jp](mailto:shokokanko@city.yanai.jp)

柳井市地域ブランド推進協議会 Yanai City Area Brands Promotion Committee

〒742-8714 山口県柳井市南町1-10-2  
TEL 0820-22-2111  
Facebook <http://www.facebook.com/yanaibrands>



山口県産物

柳井市観光ガイド

# 歴史のまち

## 01 白壁の町並み The Street of White-Wall

室町時代からの町割りがそのまま今も生きており、約200mの街路に面した向側に江戸の商家の家並みが残っています。幕政時代には引屋敷のお納戸と呼ばれ、産物を満載した大八車が往来してにぎわった町筋です。昭和59年に国の重要伝統的建造物群保存地区に選定されました。往時の面影にしのびせる町並みで心安らぐひとときを味わえます。

This street is the representative of Edo's sightseeing areas. The Street of White-Walled Houses, which was constructed during the Muromachi Period, is 200 meters long. It was specified as a national area of preservation in the important traditional buildings group in 1984.



## 02 国森家住宅 Kunimoriike Jutaku

18世紀後半に建てられたもので、江戸時代中期の豪商の家造りの典型として国の重要文化財に指定されています。細部まで往時のままに保存されており、内部見学も可能。当時の商人の暮らしぶりや、風情見ることができます。

The Kunimori family house is in the Street of White-Walled Houses. The houses are those of the merchants who thrived during the Edo era. Looking at this street, visitors can understand how a merchant's life would have been in the olden days.

- 開館時間 9:00～17:00
- 休館 毎週月曜日 年末年始
- 入館料 高校生以上:200円、中学生以下:100円(0歳～9歳未満)
- TEL 0820-22-8077



## 03 商家博物館 むろやの園 Muroya no Sono

山口県指定有形民俗文化財です。西日本でも有数の漆器であった小田家の屋敷で、南北に119㎡の奥行きがあり、屋敷面積は約800坪と園内に現存する町家の中で最大規模のものといわれています。生活用具・文書などが所蔵・展示されています。

Muroya no sono museum contains information about the folk culture of the merchants of old days. It houses the Prefectural designated collection of articles of folk culture. Visitors can view the building and everyday implements which are displayed in the museum.

- 開館時間 9:00～17:00
- 休館 毎週水曜日 年末年始
- 入館料 高校生以上:450円、中学生:350円、小学生以下:300円(0歳～9歳未満)
- TEL 0820-22-0016
-



#### 04 甘露醤油資料館

Sagawa Soy Sauce Storehouse

独特の製法による柳井の特産品「甘露醤油」の製造工程の一部を、資料館として公開。製造過程を見学できるほか、清道具も展示しております。

Visitors can see the manufacturing process of Kanro soy sauce here. Kanro soy sauce is a special product of Yanai city.

- 開館時間 8:00~17:00、日曜・祝日9:30~16:30
- 休館 不定休 ● 入館料 無料 ● TEL. 0820-22-1830
- 



#### 05 やない西蔵

Yanai Nishi Gura

柳井の伝統民芸品「金魚ちやうちん」製作、「柳井織」の梅染・藍色の体験ができるほか、ギャラリースペースも併設されています。

Visitors can enjoy making Goldfish Intense (Kingswobachia) and striped cotton fabric (Yanaijima) which are traditional arts.

- 開館時間 10:00~17:00 ● 入館料 無料(ただし体験は有料)
- 休館 毎週火曜日(祝祭日の場合はその翌日)
- TEL. 0820-23-2490 ●



#### 06 しらかべ学遊館

Yanai City Museum of History and Folklore

柳井の伝統・文化に関係したものを、巡回ツアーに即して展示する常設の展示場です。昔の民具やつづみ・生活用具などが数多く展示しております。

Visitors can see various exhibits about the traditions and culture of Yanai city.

- 開館時間 9:00~17:00
- 休館 毎週火曜日(祝祭日の場合はその翌日) ● 入館料 無料
- TEL. 0820-22-4518 ●

## 散策のまち



#### 07 柳と井戸(湘江庵)

Yanagi to Ido (Shaku-An Temple)

牧名殿の伝説が残る、柳井の地名発祥の地。この井戸の水を飲むと美人になれるといわれています。The name Yanai comes from this willow and a well.

- 入館料 無料 ● TEL. 0820-23-3655 柳井市観光協会



#### 08 柳井市町並み資料館 北島詩子記念館

Yanai City Tourist Information Office

明治40年に開設された日本銀行として建てられたもので、当時の銀行の姿がそのままだっています。現在は1階が観光案内所・町並み資料館、2階が北島詩子記念館となっています。

This building was used as a bank during the Meiji era. Now the first floor is used as a sightseeing guidance center, and the second floor is open to the public as a memorial to the singer Utako Matsumoto.

- 開館時間 10:00~17:00
- 休館 毎週月曜日・木曜日(祝祭日の場合はその翌日)
- 入館料 無料 ● TEL. 0820-23-2137 ●



#### 09 国木田独歩旧宅

The Old House of Doppo Kunikida

明治の文豪、国木田独歩は、青年時代の数年間を柳井のこの地で過ごしました。

Kunikida Doppo is a famous writer from the Meiji era. He lived here when he was 22 years old.

- 入館料 無料
- TEL. 0820-23-3655 柳井市観光協会



#### 10 オルゴールの館「グリム」

The Hall of Music Box "Grimm"

日本初の59音のオルゴールの音色が楽しめます。オルゴール作曲展、国木田氏のオリジナル楽曲が10分おきに自動演奏され、観望録音も同時に流れています。

Visitors can enjoy the sound of rare organs. Every 10 minutes, five tunes are performed in turns.

# 瀬戸のまち

## 11 大島瀬戸の渦潮 Oobatake Seto no Uzushio

國府大島(屋代島)との間にある大島瀬戸の渦潮は、日本三大渦流の一つです。最狭部は約70m、最大潮流9ノット、水深約20m。灯台のある大磯のほかに大小の塔橋があり、海の面白さの一つに数えられています。「万葉集」にも歌われるほどの迫力があり、「龍宮の西門」とも呼ばれています。

The flow of the tide of this sea is very fast. Therefore, it is known as a dangerous stretch of the sea. However, visitors can enjoy wonderful views.



## 12 僧月性と清狂草堂 So Gessho to Seikyosodo

僧月性は、長年の吉田松陰と親交が厚く、近代日本に大きく寄与した人物です。清狂草堂は月性がひらいた私塾で、幕末に活躍した赤穂義士など多くの志士を輩出しています(見学自由)。また、近くには道品展示館があります。

Gessho is a man who contributed greatly to modern Japan.

Seikyosodo is the private school which he founded. There is a museum near here.

<月性展示館>

- 開館時 9:00~16:00
- 休館 毎週月曜日 ● 入館料 大人200円(団体割引あり) 高校生以下無料
- TEL 0820-45-2226 柳井市大島公民館 ● 車 1



僧月性



## 13 大島ふれあいビーチ Oobatake Fureai Beach

美しい瀬戸内海を一望でき、風光明媚な海水浴場として人気があります。

Oobatake Fureai Beach bathing resort in the city

● 車 1



## 14 大島観光センター Oobatake Sightseeing Center

新度と旬にこだわった、地元のを買うことができます。レストランもあります。

The center is at the edge of Oobatake bridge.

Visitors can enjoy the restaurants and shopping.

● 車 1



## 15 遊漁 Play Fishing

大島瀬戸は、釣り好きのメッカで、シーズンには多くの太公望でにぎわいます。また、遊漁も楽しむことができます。

Many people visit in order to fish for sea bream. You can enjoy fishing on the fishing boat.



# 本日ハ晴天ナリ



## 21 やまぐちフラワーランド Yamaguchi Flower Land



自然の地帯を保全した四季の花が楽しめる遊園です。高さ約1.9mの季節の花で彩られた花車がシンボルで、様々な体験教室や季節に応じたイベントが開催されています。また、園内にはレストランや売店のほか、大型遊具や無料貸出遊具もあり、家族みんなが満足できます。

Yamaguchi Flower Land is a beautiful garden park with natural landscapes growing seasonal flowers. The symbol of the park, the 13 meter Hamakarusai, has 21 genres of flowers adorned with flowers. The observation area is suitable for the entire family. The fine dining restaurant and the gift shops are there to satisfy all desires.

- 開園時間 9:00～17:00 ● 休園 毎週木曜日、年末年始
- 入園料 高校生以上:500円、小・中学生:250円
- 年間パスポート 高校生以上:2000円、小・中学生以上:1000円
- TEL. 0820-24-1187 やまぐちフラワーランド ● 緑 12



## 22 柳井市都市農村交流施設 ふれあいどころ437 Fureaidokoro 437



「上戸のぞこ」をコンセプトに地元女性スタッフが料理する自家レストランや地元産農産物の直売所など柳井の旬が楽しめる、定期的に体験イベントも開催。

Fureaidokoro 437 has a Farmer's restaurant which serves the most nutritious foods and provides superior customer service in an atmosphere where you can relax. It also ensures that you receive the freshest produce being sold, grown in Hiwasa district. For the right price. Different harvesting activities are available all year long.

- 営業時間 9:00～17:00 ● 休日 毎週木曜日、年末年始
- TEL. 0820-28-5437 ふれあいどころ437 ● 緑 12



## 16 茶臼山古墳公園

Chausuyama Kofun Park (The Old Burial Mound of Chausuyama) ● 緑 12

全長90mの前方後円墳で、約1600年前に造られたと「われています。明治25年に発見された卑南瓦甌形埴輪は、直径44.8cmと古墳から出土した中では最大であり、塚設の資料類にシリアカが紹介されています。現在は、古墳公園として整備され、随時入園可能です。

Mt. Chausu is home to the grave of the man who was King over thousand six hundred years ago. Visitors can view a replica of the unearthed high mirrors and other relics.

◎ 茶臼山古墳資料館 >

- 開館時間 10:00～16:30 ● 休館 月曜日(祝祭日の場合はその翌日)、年末年始
- 入館料 無料 ● TEL. 0820-22-2111 柳井市教育委員会生涯学習・スポーツ推進課



## 17 サザンセト 伊保庄マリンパーク Southern Seto Ihonosho Marine Park ● 緑 12



## 18 柳井ウェルネスパーク Yanai Wellness Park ● 緑 12



## 19 余田臥龍梅 Yota Garyubai (95m) ● 緑 12



## 20 平郡三景 Heigun Sankei ● 緑 12

日積ぶどう狩り

Hinami Grape Gathering

TEL. 0820-28-0064

遊漁 Play Fishing

山口県漁協柳井支店

TEL. 0820-27-0015

人島漁協

TEL. 0820-45-2321



## 24 柳井天神春まつり

### Yanai Tenjin Haru Matsuri

管弦楽演奏会を奉る柳井天神において行われる、春の大祭。市内を練り歩く大名行列は、まるで時代絵巻を見ている上です。

Yanai Tomanga Shrine Spring Festival. The Danjo Gyosetan (Danjo procession) parades through the city. It is just like a some-out of a historical picture scroll.

4月25日直前の日曜日

Sunday before April, 25



## 25 俄まつり

### Niwaka Matsuri

豊作を祈願する祭り。男神・女神の御舞が町内を寛々しく練り歩き、夕方、潮満ちる頃、浜から海に入ってもみ合う勇壮な祭りです。

The festival of praying for good harvest. It is a brave festival that participants carrying Onokabu (portable shrine) go in to the sea.

8月23日(旧暦)直前の日曜日

Sunday before August, 23 (the old calendar)



## 26 柳井まつり

### Yanai Matsuri

市民祭参加による秋の大祭。籠籠蒸通り(籠蒸通り)で練り上げられる花車踊りは、美しい彩りの行列で、見る者の心を魅了します。

Grand festival of autumn. Hanagasa Odori (flower-bus danced) on the station road fascinates the spectators.

11月23日

November, 23



## 28 柳井金魚ちょうちん祭り

### Yanai Kingyo Chochin Matsuri

柳井駅前の銀座通りからの白壁の町並みにかけて、数千個の「金魚ちょうちん」に灯りをとし、各種イベントが行われる夏祭り。フィナーレには、花火が打ち上げられます。

Variety events are held at the festival. Lit several thousand of "Kingyo Chochin (Goldfish Lantern)" produce fantastic and mysterious atmosphere.

8月13日 ※13日の前に1日1夜などのイベント開催

August, 13

● 阿月神明祭

● 伊達大神祭



27 阿月神明祭 Atsuki Shinnoji Matsuri (Shrine Festival) 2月11日

28 柳井大節緑日 Odashi Enichi (Buddhist Festival) 3月21日

29 伊達天神祭 Daichi Tenjin Matsuri (Shrine Festival) 4月第1日曜日

30 ふれあいうずしおまつり Fureai Uzushio Matsuri 5月上旬

31 日積八朔大踊り Hiromi Hachiku Odori (Dance Festival) 9月1日直前の土曜日

32 やない白壁 花香遊 Yanai Shirakabe Hanakozuru 3月下旬



柳井市地域ブランド



柳井市では、市内の優れた  
地域産物を「地域ブランド」  
として認証しています。

きんぎょ 柳井

## 金魚ちょうちん

Kingyo Chochin

青森の「おふた」(セメント)に、竹ひごと和紙に「柳井編」の染料を用いて作られたといわれています。

現在、キーホルダーやノート、折り紙など、金魚ちょうちんグッズも多数誕生しています。

Kingyo Chochin (Goldfish Lantern) is made from bamboo and Japanese Paper.



## 翁あめ

Okinaame

上質な寒天など厳選した素材を使い、伝統の製法で手作りした柔らかい和装ゼリー。

A block of Japanese-style homemade jelly using the traditional method. It is made from good-quality of Kanran (agar) and other selected ingredients.

## 観光グルメ Special Cuisines



柳井甘露醤油ラーメン  
Yanai Kanro Shoyu Ramen

柳井の名産 甘露醤油を使った魚介系スープと竹炭と自然薯を練ったこだわりの麺が特徴。  
Ramen with Kanro Shoyu (Kanro Soy Sauce) based, mellow flavored soup. It is characterized by black noodle made out of kanroed flour dough mixed with Takizuma (bamboo charcoal) and Amurjo (wild yam).



汐まち鍋  
Shiomachi Nabe

※冬季限定

大島郡の特産の天然鯛をメインに豪華な海鮮、鯛のエッセンスが入った旨味の鍋。  
A special pot dish made with wild red sea bream, a specialty of Ohtate Soto, together with luxury seafood. The dish is well flavored with salty essence of red sea bream.



茶粥  
Chagayu

柳井地方で昔から家庭の味として親しまれてきた、郷土料理。  
Chagayu (tea porridge) is quite a simple dish made of rice, water and Hujicha (roasted green tea). It has been enjoyed as a popular healthy meal for a long time in Yanai area.



自然薯  
Jinenjo

山菜の王様と称される自然薯。その栽培発祥の地柳井市では、スノーシューや味噌、藤野女豆 自然薯を使った様々なお土産物も誕生しています。  
Jinenjo, wild yam is called "King of edible wild plants". Shikoban using Jinenjo, such as sweets, "Shoicha" and noodles, are produced in Yanai area.

## お土産・特産品 Special Products

いらっしやいませ



## 甘露醤油

Kanro Shoyu (Kanro Soy Sauce)

昔在込みという独特の製法により作られる、柳井の名産品。

A specialty of Yanai. Made by a unique process known as double-ferming.



## 柳井縞

Yanajima (Striped Cotton Fabric of Yanai)

江戸時代より全国に名産を高めた伝統織物。

Traditional cloth that has been well renowned throughout Japan since the Edo period.

## 桶香酢

Kikkasu

100%天然のみかん酢で、25〜30度の青みりん、かこの日本に入っています。  
完熟のみんかもクエン酸やビタミン類が多く含まれています。

100% natural mandarin vinegar, a whole basket of mandarin used in the manufacture of this such bottle.



買物・食事

# 柳井の交通 & 観光地図

